







日期Date	大事內容Event Description
01/10	獲臺北市政府頒發「100年度推展社教有功團體」獎牌。
01/15	鴻海科技集團假園區及道南足球場與本園合辦「快樂天堂、2012慈善園遊會」活動。郝龍斌市長蒞臨會場,見證鴻海科技集團事業群捐贈動物認養金儀式。鴻海員工及眷屬入場計25,437人次。
01/23-12/31	假教育中心辦理「兜兜龍-2012龍年特展」。
01/23	發行龍年限量特別版門票,全票及優待票各發行5萬張。門票主角為「變色龍」,還可以 DIY做成立體的變色龍留作紀念。
01/31	教育局丁亞雯局長及日本交流協會岡田健一部長共同見證,本園與日本釧路動物園簽訂友好協定,丹頂鶴「貴華」同時開放展示。
02/08	2月8日起昆蟲館飼養管理業務自推廣組移撥至保育研究中心。
03/01	試辦寵物臨時寄放服務處(寵物小棧)即日起提供服務。
03/04-05	日本多摩動物園園長田鈿直樹及飼育展示課唐澤瑞樹來訪。
03/07	《進ZOO香花世界聞香入園》、《動物園雜誌》獲選臺北市政府優良出版品。
03/10	兒童動物區之新展區「生命驛站」開幕。
03/10-06/30	假教育中心圖書館迴廊展出「臺灣早期生活及農村動物」攝影展。
03/19	動物防逃演練-溫帶區美洲山獅脱逃。
03/21	自莫斯科交換引入的1對歐洲品系灰狼,於100年12月26日抵達本園,自3月21日起於溫帶動物區的灰狼展示場展出。
03/30	金剛猩猩展示場整修後重新開放。
04/02	獲行政院環境保護署「環境教育設施場所」認證。(效期:101年4月2日-106年4月1日)
04/22	行政院環保署辦理環境教育場域認證揭牌儀式,金仕謙園長率領同仁與會。



Date	Event Description
01/10	The Taipei Zoo was recognized as "Meritorious Group in the Promotion of Social Education 2012" by the Taipei City Government.
01/15	The Foxconn Technology Group and the Taipei Zoo co-organized the Happy Heaven – 2012 Charity Fair at the Zoo and the Daonan Soccer Field. Mayor Hau Lung-bin attended the event to witness the donation and animal adoption ceremony of the Foxconn Technology Group. A total of 25,437 Hon Hai employees and family members participated in the event.
01/23-12/31	Held the Special Exhibit for 2012 - the Year of the Dragon at the Education Center.
01/23	Issued limited numbers of special versions of admission tickets – 50,000 full-priced and discount tickets each. The protagonist on the admission ticket was the chameleon, which could also be DIYed into a 3D chameleon as souvenir.
01/31	Commissioner Ding Ya-wen of Department of Education and Director Kenichi Okada of Interchange Association, Japan jointly witnessed the Taipei Zoo's signing of a friendship agreement with the Kushiro Zoo of Japan. The exhibition of Red-crowned Crane "Kika" opened at the same time.
02/08	Beginning February 8, the feeding and breeding management affairs of the insectarium were turned over to the Conservation and Research Center from the Education Division.
03/01	Began immediately trial operation of the Temporary Pet Keeping Service Center (the Pet Inn).
03/04-05	The director of Tama Zoological Park, Naoki Tabata, and the chief of its Breeding and Exhibition section, Mizuki Kurasawa, visited the Taipei Zoo.
03/07	The Enter the World of Fragrant Flowers in the Zoo – Following the Scents publication and the Taipei Zoo Quarterly were recognized as outstanding publications by the Taipei City Government.
03/10	The Life's Courier Station – the new exhibition area of the Children's Zoo – opened.
03/10-06/30	The Early Life and Rural Animals of Taiwan photo exhibition was held at the gallery of the library of the Education Center.
03/19	A preventive exercise against animal escape – the escape of a puma of the temperate zone – was held.
03/21	A pair of European Grey Wolves exchanged from Moscow arrived at the Zoo on December 26, 2011. The Grey Wolf exhibition in the Temperate Zone Animal Area began on March 21, 2012.
03/30	The Gorilla Exhibition Area re-opened following renovation.
04/02	The Zoo was accredited as an "environmental educational facility or venue" by the Environmental Protection Administration, Executive Yuan (effective period: April 2, 2012~April 1, 2017).
04/22	The Environmental Protection Administration, Executive Yuan held the Unveiling Ceremony for Environmental Educational Site Accreditation. Director Chin Shih-chien and colleagues attended the ceremony.

2012 Annual Report Of Taipei Zoo 33



05/05- 102/08/31	動物園保育補給站(原園外服務中心)展出「星空怪獸—蝙蝠傳奇」特展。(合辦單位:國立自然科學博物館)
05/10	假昆蟲館辦理本園與新竹動物園結盟姐妹園10周年慶祝活動。
05/11-31	上海動物園派員來園進行專業參訪學習,計2梯次8位人員。
05/26	辦理「斑腿樹蛙移除計畫」研習活動,由同仁、志工等人參與,即日起定期於晚間進行園 區夜觀及成體採集。
06/02	辦理「Dreamnight@Taipei Zoo-舞動的丹頂鶴」活動,邀請慢性病及身心障礙兒童等重症小朋友與家屬參加。(註:Dreamnight at the Zoo 是一項動物園專為慢性病及身心障礙兒童舉辦的全球性計畫,臺北動物園於2005年加入,是第39個加入計畫的動物園,也是臺灣唯一加入的動物園。)
06/05	獲臺北市政府頒發「臺北市101年績優環境教育獎」特優獎,金仕謙園長代表受獎。
06/12	因鋒面過境,造成全臺灣降下超大豪雨,臺北市政府於上午10點宣布停班停課,本園下午休園半日。
06/14	動物防逃演練-河馬自非洲區移欄雨林區。
06/16-07/15	兩棲爬蟲動物館辦理「五毒特展」。
06/25	辦理「遊客列車事故發生處理演練」。
06/26	本園推動跨單位之臺灣黑熊族群管理,本日臺灣動物園暨水族館協會(TAZA)團體會員(16個單位)共同簽署「臺灣黑熊復育合作保育宣言」,正式啟動跨單位合作。

05/05- 102/08/31	The Zoo's Conservation Exhibition Center began the "Monster of the Starry Sky – the Legend of the Bat" special exhibit (co-organized with National Museum of Natural Science).
05/10	Held the event celebrating the 10 <sup>th</sup> anniversary of the Zoo's sister zoo relationship with the Hsinchu Zoo at the Insectarium.
05/11-31	Two groups of Shanghai Zoo personnel (8 individuals in all) arrived at the Taipei Zoo for professional visit and learning.
05/26	The Zoo held a seminar on the Spot-legged Tree Frog ( <i>Polypedates megacephalus</i> ) Removal Project, which was participated by zoo staff and volunteers, and conducted nighttime observation and collection of adult frogs on the campus at night.
06/02	The Taipei Zoo held the Dreamnight@Taipei Zoo - Dancing Red-crowned Cranes event, inviting children and family members of children with chronic illness and disabilities to participate. (Note: Dreamnight at the Zoo is a global project that is organized particularly for children with chronic conditions and disabilities. Joined in 2005, the Taipei Zoo was the 39 <sup>th</sup> and the only zoo in Taiwan to join the project.
06/05	The Taipei Zoo was awarded top distinction for the 2012 Outstanding Environmental Education Award of Taipei City by the Taipei City Government. Director Chin Shih-chien received the award on behalf of the Zoo.
06/12	Due to heavy rainfall in Taiwan brought by approaching front, the Taipei City Government announced school and office closure at 10 o'clock in the morning. As a result, the Zoo was closed half a day in the afternoon.
06/14	A preventive exercise against animal escape was held – the relocation of a hippopotamus from the African Animal Area to the Tropical Rainforest Area.
06/16-07/15	The Amphibian and Reptile House held the Five Poisonous Creatures Special Exhibit.
06/25	The Zoo held the Shuttle Train Accident Handling Drill.
06/26	In support of the cross-organizational management of the Formosan Black Bear population promoted by the Taipei Zoo, members of the Taiwan Association of Zoos and Aquariums (TAZA) jointly signed the Conservation Declaration on the Cooperation for the Restoration of Formosan Black Bear, officially launching cross-organizational cooperation.











「無尾熊寶寶的育嬰房」開放參觀

07/07-08/25	自7月7日至8月25日辦理「2012動物夏夏叫」活動,每逢星期六部分館區延長參觀時間到晚上9點,及推出一系列的音樂演奏、生態影片欣賞等活動。期間並辦理「動物醫生體驗營」、「夜訪黑森林」、「熊狀威武」、「蝙蝠家族大集合」及「夜宿動物園」研習營。夜間開放日自下午4點起採優惠票價入園(星光票30元)。
07/09	動物防逃演練-河馬自非洲區移欄雨林區。
07/20	假新北市三芝區辦理臺北赤蛙棲地保護計畫種子志工研習課程,同仁及志工計15人參加。
08/02	蘇拉颱風襲臺,休園1日。
08/04	獲臺北市政府頒發「100年度節約能源執行成效貢獻獎」。
08/06-07	派獸醫師至花蓮海洋公園協助海獅麻醉治療牙病,及至臺東池上牧場協助斑哥羚羊麻醉治療。
08/08	中國大陸海峽兩岸關係協會會長陳雲林參訪本園,探望大貓熊團團及圓圓,由財團法人海峽交流基金會會長江丙坤陪同,郝龍斌市長接待。
06/13	辦理「外來種斑腿樹蛙之控制及監測」環境教育講座,由同仁及志工等人參加。
08/25	兒童動物區入口處設置「無尾熊寶寶的育嬰房」展示區,即日起開放民眾參觀。
08/31	興建於民國75年之「夜行動物館」,開放至101年8月31日止,9月1日起封館,正式除役走入歷史。將拆除該館,另新建熱帶雨林室內館。
09/	本園獲英國籍旅遊網站Tripadvisor授予旅遊景點「四星」證明書。
09/01	公共服務網路線上報名管理系統正式啟用。
09/01	園本部轄下設置勞安督導小組。
09/10	假遊客列車保養場辦理動物慰靈祭。
09/20	北海道釧路市蝦名大也市長、黑木滿議長等15人參訪本園。
09/21	教育中心「臺灣哺乳動物探秘」標本展開展。





郝市長與中國大陸海峽兩岸關係協會會長陳雲林、財團法人海峽交流 基金會會長江丙坤參訪大貓熊館

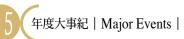






07/07-08/25	Animals Screaming 2012 was held between July 7 and August 25. On Saturdays, the opening hours of some exhibition areas were extended to 9:00 pm, and activities involving a series of musical performances and ecological films were organized. Workshop camps were also held during this period, including "Animal Doctor Experience Camp", "Night Visit to the Black Forest", "Bear Mighty", "Great Assembly of the Bat Family", and "Sleepover at the Zoo". On night-opening days, visitors were able to enter the Zoo at discounted price (NT\$30 for the Starry Ticket) starting 4:00 pm in the afternoon.
07/09	A preventive exercise against animal escape was held – the relocation of a hippopotamus from the African Animal Area to the Tropical Rainforest Area.
07/20	The Workshop of Seeded Volunteers for the Protection of Taipei Frog Habitats was held in Sanzhi, New Taipei City. Fifteen zoo staff and volunteers took part in the workshop.
08/02	The Zoo was closed for a day due to Typhoon Saola.
08/04	The Taipei Zoo was recognized with the 2011 Energy Conservation Effectiveness Contribution Award by the Taipei City Government.
08/06-07	The Zoo sent veterinarians to the Ocean Park in Hualien and the Chihshang Ranch in Taitung to assist in the anesthetic treatment of a sea lion for dental problems and the anesthetic treatment of a Bongo ( <i>Tragelaphus eurycerus</i> ) respectively.
08/08	Accompanied by SEF Chairman Chiang Pin-kung and received by Mayor Hao Lung-bin, ARATS Chairman Chen Yunlin visited the Taipei Zoo to see Tuan Tuan and Yuan Yuan, the two Giant Pandas from China.
06/13	An environmental education seminar, "The Control and Monitoring of Alien Spot-legged Tree Frogs", was held, which was participated by zoo staff and volunteers.
08/25	The Baby Koala Nursery was set up by the entrance of the Children's Zoo and was opened to the public as of today.
08/31	The Nocturnal Animal House, first established in 1986, operated until August 31st, 2012 and was shut down beginning September 1st to be officially closed for good. It will be demolished, and the new Tropical Forest House will be built.
09/	The Taipei Zoo was given the "four-star" tourist spot certificate by the British travel website, Tripadvisor.
09/01	The Public Service Online Registration Management System was officially launched.
09/01	The Labor Safety Supervising Team was established.
09/10	An animal spirit memorial ceremony was held at the shuttle train maintenance area.
09/20	A 15-member delegation from Kushiro City in Hokkaido, led by Mayor Hiroya Ebina and Speaker Mitsuru Kuroki, visited the Taipei Zoo.
09/21	The specimen exhibition, "The Exploration of Mammals in Taiwan", opened in the Education Center.

2012 Annual Report Of Taipei Zoo 37









09/29	假大門廣場辦理「柚到中秋大團圓」手雕動物柚燈活動,及「我的野蠻婚禮」創意婚禮妝扮 比賽,和志工30周年慶祝活動。
10/02-11/18	辦理動物保育教育暨萬聖節系列活動,以「環境變遷」為主軸,10月2日至11月18日於教育中心展出「Zoolloween跨越末日特展」。
10/18	臺北市政府於「銀彩飛揚·幸福升級,銀髮好讚嘉年華」活動頒發志工服務獎章,動物園服 務隊邱連淑貞獲頒松鶴獎、褚洪清吟及廖正雄獲頒松柏獎。
10/22	101年全國志願服務之志工獎勵,本園計有詹雅婷等17位夥伴獲獎。
10/27	本日晚上辦理「Zoolloween方舟派對一園慶保育暨萬聖節變裝秀」計400人參與走秀活動。 另於活動中,教育局丁亞雯局長頒發本園服務滿26年以上資深員工獎狀,計46名受獎。
11/12	澳洲黃金海岸市長Tom Tate來訪。
11/23	動物園志工服務隊榮獲臺北市「第16屆金鑽獎優良志工團隊」獎勵。金仕謙園長率同仁及 志工夥伴參加表揚大會,由邱志鵬隊長代表接受郝龍斌市長頒發獎座。
11/30	辦理「無尾熊來臺周年」及「動物保育聖誕樹點燈」 感恩晚會,臺北市政府黃榮峰副秘書長、教育局丁亞雯局長及協助無尾熊來臺的相關單位,一起關懷弱勢;邀請病童、育幼院院童及家屬約100人參加,會中並公布「101年新生無尾熊命名票選大作讚」票選結果。
12/01- 102/09/30	自12月1日起至102年9月30日,在動物園昆蟲館展出「水中精靈-水棲昆蟲特展」。
12/04	日本旭山動物園坂東元園長來訪。
12/10	本園執行臺北市政府100年度研究計畫1件獲優等獎項。



「101年新生無尾熊命名票選大作讚」票選結果









「無尾熊來臺周年」及「動物保育聖誕樹點燈」 感恩晚會

09/29	The Zoo held several events at the entrance plaza, including "Mid-Autumn Great Reunion" – an event with hand-carved animal pomelo lanterns, "My Wild Wedding" – a creative wedding makeup competition, and the Zoo Volunteers 30 <sup>th</sup> Anniversary Celebration.
10/02-11/18	Focused on "environmental changes", the Zoo had organized a series of Halloween and animal conservation educational activities, holding the Zoolloween Cross-End of the World Special Exhibit in the Education Center between October 2 and November 18.
10/18	The Taipei City Government awarded volunteer service medals at the "Senior Citizens in High Spirit, Raised Happiness – the Senior Citizen Carnival" event. Zoo volunteer Chiu Lian Shu-chen was awarded the Pine Crane Medal, and Chu Hung Ching-yin and Liao Cheng-hsiung were awarded the Pine Cypress Medal.
10/22	Chan Ya-ting and 16 other zoo volunteers were winners of the 2012 National Volunteer Service Awards.
10/27	With 400 people involved in the show, "Zoolloween Ark Party – Conservation Celebration and Halloween Masquerade" was held tonight. Additionally, during the event, Department of Education Commissioner Ding Ya-wen awarded 46 senior employees who have served over 26 years at the zoo with certificates of merit.
11/12	Mayor Tom Tate of Gold Coast, Australia visited the Zoo.
11/23	The Taipei Zoo Volunteer Service Team won the 16 <sup>th</sup> Golden Diamond Award for Excellent Volunteer Team. Zoo staff and volunteers, led by Director Chin Shih-chien, attended the award ceremony. On behalf of team members, Captain Chiu Chi-peng received the award from Mayor Hau Lung-bin.
11/30	With government officials in attendance, including Taipei City Deputy Secretary-General Huang Jung-feng, Department of Education Commissioner Ding Ya-wen, and representatives from related authorities that assisted in the Koala's coming to Taiwan, the Zoo held the "One Year Anniversary of Koala Arriving in Taiwan and Animal Conservation Christmas Tree Lighting" appreciation party to show care for the disadvantaged. Nearly 100 sick kids, children from children's homes, and family members were invited to participate. During the event, results of the voting for the 2012 Newborn Koala Naming Contest were also announced.
12/01- 102/09/30	"Water Sprites – Special Exhibit of the Aquatic Insects", to be held between December 1, 2012 and September 30, 2013, opened in the Insectarium.
12/04	Asahiyama Zoo Director Gen Bando visited the Taipei Zoo.
12/10	The Zoo was recognized with the Excellence Award for the implementation of one of the 2011 annual research projects of Taipei City Government.







釧路市市長等人參訪臺北動物園合影

2012 Annual Report Of Taipei Zoo 39